

MALAKİ

1Bölüm

¹ RAB'bin Malaki*fa* aracılığıyla İsrail halkına bildirisi. ^a

^a1:1 <<Malaki>>: <<Habercim>> anlamına gelir.

Rab İsrail'i Seviyor

² RAB, <<Sizi sevdim>> diyor.

<<Oysa siz, <Bizi nasıl sevdim?> diye soruyorsunuz.>>

RAB, <<Esav Yakup'un ağabeyi değil mi?>> diye karşılık veriyor, <<Ben Yakup'u sevdim, ³ Esav'dan ise nefret ettim*fb*. Dağlarını viraneye çevirdim, yurdunu kırın çakallarına verdim.>> ^{bb}1:2-3 <<Ben Yakup'u sevdim, Esav'dan ise nefret ettim>>: <<Esav yerine Yakup'u yeğledim>> anlamına gelir.

⁴ Edomlular, <<Biz ezildik, ama yıkıntıları yeniden kuracağız>> deseler de, Her Şeye Egemen RAB şu karşılığı verecek: <<Onlar kurabilirler, ama ben yıkacağım. Ülkeleri kötülük ülkesi, kendileri de RAB'bin her zaman lanetlediği halk olarak tanınacak. ⁵ Bunu gözlerinizle görünce, <RAB İsrail sınırının ötesinde de büyüktür!> diyeceksiniz.>>

Rab Kâhinleri Uyarıyor

⁶ Her Şeye Egemen RAB, adını küçümseyen siz kâhinlere*, <<Oğul babasına, kul efendisine saygı gösterir>> diyor, <<Eğer ben babaysam, hani bana saygınız? Eğer efendiysem, hani benden korkunuz?

<<Oysa siz, <Adını nasıl küçümsedik?> diye soruyorsunuz.

⁷ <<Hem sunağım murdar* yiyecek getiriyor, hem de, <Yiyeceği*fc* nasıl murdar ettik?> diye soruyorsunuz. ^{cc}1:7 *Olası metin <<Yiyeceği>> (bkz. Septuaginta), Masoretik metin <<Seni>>.*

<< <RAB'bin sofrası*fc* küçümsenir> demenizle. ⁸ Kör hayvan kurban etmek kötü değil mi? Topal ya da hasta hayvan kurban etmek kötü değil mi? Böyle bir hayvanı kendi valine sun bakalım! Senden hoşnut kalır mı, ya da seni kabul eder mi?>> Böyle diyor Her Şeye Egemen RAB. ^{cc}1:7,12 <<RAB'bin sofrası>>, yani <<RAB'be sunulan kurbanlarla sunuların tümü>> ya da <<RAB'bin sunağı>>.

⁹ <<Şimdi bize lütfetmesi için Tanrı'ya yalvarın. Siz böyle sunular sunarken hiç sizi kabul eder mi?>> Böyle diyor Her Şeye Egemen RAB.

¹⁰ <<Ne olurdu, sunağımda boşuna ateş yakmayasınız diye aranızda tapınağın kapılarını kapatan biri olsaydı! Ben sizden hoşnut değilim>> diyor Her Şeye Egemen RAB, <<Getireceğiniz sunuları da kabul etmeyeceğim. ¹¹ Doğudan batıya kadar uluslar arasında adım büyük olacak! Her yerde adıma buhur yakılacak, temiz sunular sunulacak. Çünkü uluslar arasında adım büyük olacak!>> diyor Her Şeye Egemen RAB.

¹² << <Rab'bin sofrası*fc* murdardır, yemeği de küçümsenir> diyerek adımı bayağılaştırıyorsunuz. ¹³ Üstelik, <Ne yorucu!> diyerek bana burun kıvırıyorsunuz.>> Böyle diyor Her Şeye Egemen RAB.

<<Kurban olarak çalıntıyı, topalı, hastayı getirdiğinizde, elinizden kabul mu edeyim?>> diye soruyor RAB. ¹⁴ <<Sürüsünden adadığı erkek hayvan yerine Rab'be kusurlu hayvan kurban eden aldaticıya lanet olsun! Çünkü ben büyük bir kralım>> diyor Her Şeye Egemen RAB, <<Ve uluslar adımdan korku duyacak.>>

2Bölüm

¹ <<Şimdi, ey kâhinler, bu buyruk sizin içindir. ² Her Şeye Egemen RAB diyor ki, söz dinlemez, adımı onurlandırmaya istekli olmazsanız, üzerinize lanet yağdırıp hayırdualarınızı

lanete çevireceğim. Lanetledim bile. Çünkü beni onurlandırmaya istekli değilsiniz.
³ <<Soyunuzu paylayacağım. Bayramlarınızda kurban ettiğiniz hayvanların gübresini yüzünüze saçacağım. Sizi önümden atacağım*fd*. ⁴ Levi'yle yaptığım antlaşmanın sürmesi için size bu buyruğu gönderdiğimi bilirsiniz.>> Böyle diyor Her Şeye Egemen RAB. ⁵ <<Onunla yaşam ve esenlik verecek bir antlaşma yaptım ve bana saygı göstereceğini diye kendisine bunları verdim. Benden korkup adıma saygı gösterdi. ⁶ Doğru öğüt ağzındaydı. Dudaklarında hile yoktu. Benimle esenlik ve doğruluk içinde yürüdü. Birçoklarını da suç yolundan döndürdü. ^{cd}2:3 Septuaginta, Süryanice <<Sizi önümden atacağım>>, Masoretik metin <<Sizi ona götüreceğim>>.

⁷ <<Kâhinin dudakları bilgiyi korumalı ve insanlar onun ağzından öğüt aramalı. Çünkü o Her Şeye Egemen RAB'bin ulağdır. ⁸ Ne var ki, siz yoldan saptınız ve öğrettiklerinizle birçoklarını suça sürüklediniz; Levi'yle yaptığım antlaşmayı bozdunuz.>> Böyle diyor Her Şeye Egemen RAB. ⁹ <<Benim yollarımı izlemediniz, Kutsal Yasa'yla ilgili konularda adam kayırdınız. Bu yüzden ben de bütün halkın önünde sizi aşağılayıp gülünç duruma düşürdüm.>>

Yahuda Halkının Tanrı'ya İhaneti

¹⁰ Hepimizin babası bir değil mi? Bizi yaratan aynı Tanrı değil mi? Öyleyse neden atalarımızın yaptığı antlaşmayı bozarak herkes kardeşine ihanet ediyor?

¹¹ Yahuda halkı haince davrandı. İsrail'de ve Yeruşalim'de iğrenç şeyler yapıldı: Yahuda yabancı ilaha tapınan kızla evlenerek RAB'bin sevdiği kutsal yeri kirletti. ¹² Bunu yapan kişi, kim olursa olsun, Her Şeye Egemen RAB'be sunular getirirse bile RAB onu Yakup'un topluluğundan atsın!

¹³ Yaptığımız başka bir şey var: RAB'bin sunağını gözyaşı seline boğuyorsunuz. Ağlayıp sızlanıyorsunuz. Çünkü RAB artık getirdiğiniz sunulara ilgi göstermiyor, onları elinizden beğeniyle kabul etmiyor. ¹⁴ <<Neden?>> diye soruyorsunuz. Çünkü RAB seninle gençken evlendiğin karın arasında tanıktır. O yoldaşın ve evlilik antlaşmasıyla karın olduğu halde ona ihanet ettin.

¹⁵ Tanrı sizi tek beden ve ruh yapmadı mı? Neden tek? Çünkü O kendisine özgü bir soy arıyordu. Onun için kendinize dikkat edin, hiçbiriniz gençken evlendiği karısına ihanet etmesin.

¹⁶ İsrail'in Tanrısı RAB, <<Ben boşanmadan nefret ederim>> diyor, <<Giysisinin üstüne bir de zorbalığı kuşanan kişiden de nefret ederim.>> Böyle diyor Her Şeye Egemen RAB. Bunun için kendinize dikkat edin ve ihanet etmeyin.

Yargı Günü Yakındır

¹⁷ Sözlerinizle RAB'bi usandırdınız.

<<O'nu neyle usandırdık?>> diye soruyorsunuz.

<<Kötülük yapan herkes RAB'bin gözünde iyidir, O onlardan hoşnuttur>> ya da <<Hani, adalet sağlayan Tanrı nerede?>> diyerek usandırdınız.

3Bölüm

¹ <<İşte habercimi gönderiyorum. Önümden yolu hazırlayacak. Aradığımız Rab ansızın tapınağına gelecek; görmeyi özlediğiniz antlaşma habercisi gelecek>> diyor Her Şeye Egemen RAB.

² Ama onun geleceği güne kim dayanabilir? O belirince kim durabilir? Çünkü o maden arıtcının ateşi, çamaşırcının kül suyu gibi olacak; ³ gümüş eritip arıtıcı gibi davranacak: Levililer'i arındırıp altın, gümüş temizler gibi temizleyecek. Böylece RAB'be doğrulukla sunular sunacaklar. ⁴ Geçmiş günlerde, geçmiş yıllarda olduğu gibi, RAB Yahuda ve Yeruşalim'in sunacağı sunulardan hoşnut kalacak.

⁵ Her Şeye Egemen RAB, <<Yargılamak için size yaklaşacağım>> diyor, <<Büyücülere,

zina edenlere, yalan yere ant içenlere, işçinin, dulun, öksüzün, yabancının hakkını çığneyenlere -benden korkmayanlara- karşı hemen tanık olacağım.>>

Verilen Ondalıkları Çalmak

⁶ <<Ben RAB'bim, değişmem. Siz bunun için yok olmadınız, ey Yakup soyu!

⁷ Atalarımızın günlerinden bu yana kurallarımı çığnediniz, onlara uymadınız. Bana dönün, ben de size dönerim>> diyor Her Şeye Egemen RAB.

<<Oysa siz, <Nasıl döneriz?> diye soruyorsunuz.

⁸ <<İnsan Tanrı'dan çalar mı? Oysa siz benden çaluyorsunuz.

<<Senden nasıl çalıyoruz?> diye soruyorsunuz.

<<Ondalıkları, sunuları çaluyorsunuz. ⁹ Siz lanete uğradınız. Çünkü bütün ulus benden çaluyorsunuz. ¹⁰ Tapınağımda yiyecek bulunması için bütün ondalıklarınızı ambara getirin.

Beni bununla sınayın>> diyor Her Şeye Egemen RAB. <<Göreceksiniz ki, göklerin kapaklarını size açacağım, üzerinize dolup taşan bereket yağdıracağım. ¹¹ Çekirgelerin ekinlerinizi yemesini engelleyeceğim. Tarlada asmanız ürünsüz kalmayacak>> diyor Her Şeye Egemen RAB. ¹² <<Bütün uluslar ne mutlu size diyecekler. Çünkü ülkeniz özlenen bir yer olacak.>> Böyle diyor Her Şeye Egemen RAB.

¹³ <<Bana karşı sert sözler söylediniz>> diyor RAB.

<<Oysa siz, <Sana karşı ne söyledik?> diye soruyorsunuz.

¹⁴ <<Şunu dediniz: <Tanrı'ya kulluk etmek yararsızdır. Her Şeye Egemen RAB'bin isteklerini yerine getirmek, O'nun önünde yas tutar gibi davranmak bize ne kazanç sağlıyor?

¹⁵ Şimdi kendini beğenmişlere mutlu diyoruz. Kötülük edenler başarılı oluyor, Tanrı'yı deneyenler cezadan kurtuluyor.>>

¹⁶ Bunun üzerine RAB'den korkanlar birbirleriyle konuştular. RAB dediklerine kulak verip duydu. RAB'den korkup adını sayanlar için O'nun önünde bir anma kitabı yazıldı.

¹⁷ Her Şeye Egemen RAB, <<Öz halkımı ortaya çıkardığım gün, benim olacaklar>> diyor, <<Bir baba kendisine hizmet eden oğlunu nasıl esirgerse ben de onları öyle esirgeyeceğim.

¹⁸ O zaman siz doğru kişiyle kötü kişi, Tanrı'ya kulluk edenle etmeyen arasındaki ayrımı yine göreceksiniz.>>

Rab'bin Günü

4Bölüm

¹ Her Şeye Egemen RAB diyor ki, <<İşte o gün geliyor, fırın gibi yanıyor. Kendini beğenmişlerle kötülük yapanlar samandan farksız olacak; o gün hepsini yakacak. Onlarda ne kök, ne dal bırakılacak. ² Ama siz, adıma saygı gösterenler için ışınlarıyla şifa getiren doğruluk güneşi doğacak. Ve çıkıp ahırdan salınmış buzağılar gibi sıçrayacaksınız. ³ Kötüleri ezeceksiniz. Çünkü bunları yaptığım gün, ayağınızın altında kül olacaklar.>> Böyle diyor Her Şeye Egemen RAB.

⁴ <<Kulum Musa'nın yasasını, bütün İsrail'e iletmesi için Horev Dağı'nda ona verdiğim kuralları, ilkeleri anımsayın.

⁵ <<RAB'bin büyük ve korkunç günü gelmeden önce size Peygamber İlyas'ı göndereceğim. ⁶ O babaların yüreklerini çocuklarına, çocukların yüreklerini babalarına döndürecek. Öyle ki, gelip ülkeyi lanetleyerek yok etmeyeyim.>>